

Oświatowo-badawczy trust uniwersytecki
(A university teaching and research-active Trust)

Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQ

www.leicspart.nhs.uk

Wrzesień 2021 r.

Szanowni Rodzice/Opiekunowie,

Program szczepień przeciwko grypie sezonowej

W ramach krajowego programu szczepień środowiskowa poradnia ds. immunizacji (Community Immunisation Service) działająca z ramienia Leicestershire Partnership NHS Trust oferuje możliwość ochrony dzieci i młodzieży przed grypą sezonową tej zimy.

Program szczepień przeciwko grypie jest każdego roku ważnym elementem polityki zdrowia publicznego. Jednak w świetle ryzyka współistnienia grypy i COVID-19 tej zimy, krajowy program szczepień przeciwko grypie będzie absolutnie niezbędny, aby chronić dzieci i osoby szczególnie narażone, w tym niemowlęta i osoby starsze, oraz zapobiegać przeciążeniu systemu opieki zdrowotnej. Ta oferta szczepień przeciw grypie została również rozszerzona, aby objąć większą liczbę młodych ludzi w szkołach średnich.

Dzieci od zerówki do klasy 11 (urodzone między 1 września 2005 r. a 31 sierpnia 2017 r.) będą miały możliwość przyjęcia donosowej szczepionki przeciw grypie w szkole. Młodsze dzieci w wieku 2 i 3 lat mogą zostać zaszczepione przeciw grypie w przychodni lekarza rodzinnego.

Aby przeczytać informacje dla uczniów szkoły podstawowej, należy przejść na stronę:

<https://tinyurl.com/fluprimary>

Informacje dla uczniów szkół średnich można znaleźć na stronie:

<https://tinyurl.com/flusecondary>

Informacje na temat krajowego programu szczepień, można znaleźć na stronie:

www.nhs.uk/conditions/vaccinations

Cierpiące na schorzenia dzieci, które zwykle otrzymują szczepionkę przeciw grypie w przychodni lekarskiej, mogą zostać zaszczepione w szkole. Prawie wszystkie dzieci będą mogły otrzymać szczepionkę w postaci aerozolu do nosa. Niewielka liczba dzieci z powodów medycznych może nie kwalifikować się do otrzymania szczepionki w aerozolu do nosa. W takim przypadku zadzwonimy, aby wyjaśnić przyczynę i ustalić, czy dziecko może przyjąć szczepionkę w zastrzyku.

Wersja szczepionki przeciw grypie bez żelatyny

Zdajemy sobie sprawę, że żelatyna stosowana w produkcji szczepionki przeciwko grypie donosowej nie jest akceptowana przez niektórych rodziców, dlatego oferujemy również

Siedziba trustu: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Przewodniczący Zarządu Cathy Ellis Prezes: Angela Hillery

W naszej organizacji obowiązuje zakaz palenia.

Informacja o prywatności:

www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx



wersję szczepionki bez żelatyny podawanej w formie zastrzyku. Podejmując decyzję o skorzystaniu z tej opcji, należy pamiętać, że szczepionka bez żelatyny:

- jest mniej skuteczna niż donosowa szczepionka przeciw grypie;
- domięśniowa forma podania szczepionki może być nieprzyjemna dla dziecka. Proszę zastanowić się, czy dziecko lub młoda osoba będzie w stanie przyjąć zastrzyk w szkole bez obecności rodzica. Warto przygotować dziecko do tego.

W poniższym polu podano instrukcje wyjaśniające, jak wypełnić formularz zgody, w tym jak dokonać wyboru szczepionki przeciw grypie w formie zastrzyku bez żelatyny.

SZCZEPIENIA W SZKOLE

- Proszę wypełnić formularz zgody ONLINE na stronie: www.leicsandrutlandimms.co.uk
- Wybrać opcję grypa sezonowa
- Będzie potrzebny kod szkoły. Kod szkoły **Winstanley School to LE143844**
- Po otrzymaniu formularza wyślemy wiadomość e-mail z potwierdzeniem.

Ewentualnie można zeskanować ten kod QR za pomocą aparatu w smartfonie, aby przejść bezpośrednio na naszą stronę



Porada: Należy upewnić się, że adresy e-mail są prawidłowe i że przed lub po adresie i kodzie szkoły nie ma spacji ani znaków interpunkcyjnych.

Przed szczepieniem należy wypełnić cały formularz zgody na szczepienie.

Szkoła poinformuje o dacie szczepienia. Daty te są również dostępne na naszej stronie internetowej: www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Dzień przed rozpoczęciem szczepień tymczasowo zawiesimy działanie systemu, aby zyskać czas na przygotowania. System zostanie ponownie uruchomiony wkrótce po szczepieniach, dzięki czemu będzie można wypełnić formularz zgody i otrzymać dalsze szczegóły dotyczące możliwości szczepienia w przyszłości.

Aby wybrać szczepionkę przeciw grypie w zastrzyku bez żelatyny, należy wypełnić formularz zgody, tak jak w pozostałych przypadkach. Na stronie z oświadczeniem zgody należy wybrać „no” (nie). Wówczas wyświetli się odpowiednia opcja.

Aby poinformować nas o wszelkich zmianach dotyczących stanu zdrowia lub aby zrezygnować ze szczepienia, prosimy o kontakt z naszym zespołem.

Jeśli wypełnienie formularza online nie jest możliwe, prosimy zadzwonić do nas pod numer 0300 300 0007, aby uzyskać pomoc. Jeden z naszych pracowników być może będzie musiał zadzwonić w celu wspólnego wypełnienia tego formularza.

Po szczepieniu wyślemy e-mailem porady i informacje oraz zaktualizujemy dokumentację zdrowotną młodej osoby.

Jeśli dziecko lub młoda osoba nie stawi się tego dnia, zaoferujemy dodatkowy termin szczepienia. **Należy pamiętać, że ta szczepionka nie jest rutynowo oferowana przez lekarza rodzinnego, chyba że dziecko znajduje się w grupie ryzyka.**

COVID-19

Jeśli dziecko lub mieszkający z nim członek rodziny doświadcza dowolnego z poniższych objawów w dniu szczepienia, **nie należy przychodzić na szczepienie**.

- **Wysoka temperatura – klatka piersiowa lub plecy są gorące w dotyku**
- **Niewystępujący wcześniej ciągły kaszel – czyli taki, który pojawił się niedawno**
- **Utrata lub zmiana zmysłu węchu lub smaku – nieodczuwanie zapachów lub smaków bądź zmiana w ich odczuwaniu**

Ścisłe współpracujemy z szkołą dziecka, aby dopilnować, by wszystkie odpowiednie środki bezpieczeństwa związane z COVID były przestrzegane z myślą o bezpieczeństwie szczepień.

Prosimy, aby młodzież w wieku 12 lat i starsza stosowała się do szkolnych zasad dotyczących zakrywania twarzy. Nasz personel będzie nadal przestrzegał zasad dotyczących stosowania środków ochrony osobistej (PPE), utrzymywania bezpiecznej odległości i odpowiedniej higieny rąk, aby zmniejszyć ryzyko zakażenia.

Więcej informacji:

Warto porozmawiać o tym szczepieniu z dzieckiem, aby je przygotować. Stworzyliśmy krótkie filmy animowane, które wyjaśniają, czym jest grypa i szczepionka przeciw grypie podawana donosowo. Te strony internetowe są również wspaniałym źródłem informacji o zdrowiu i ciekawych ćwiczeń oraz interaktywnych treści.

Dzieci ze szkół podstawowych mogą przejść na stronę www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu

A dzieci ze szkół średnich na stronę: <https://www.healthforteens.co.uk/health/flu/>

Zdajemy sobie sprawę z tego, że niektórzy mogą mieć pytania dotyczące szczepień dostępnych dla dzieci. W najbliższych tygodniach zorganizujemy kilka sesji pytań i odpowiedzi dla rodziców z udziałem pracowników opieki zdrowotnej. Zapraszamy do śledzenia Leicestershire Partnership NHS Trust na Facebooku, Twitterze (@LPTnhs) i Instagramie (@lptnhs), aby poznać daty i dowiedzieć się, jak dołączyć.

W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny z zespołem pod numerem: 0300 300 0007 lub e-mailowo: communityimmunisations.service@nhs.net W okresie szczepień otrzymujemy wiele telefonów, w związku z czym w godzinach szczytu czas oczekiwania na połączenie może być wydłużony.

Z wyrazami szacunku



Dr Tim Davies
Consultant Lead
Badania przesiewowe i szczepienia
NHS England and NHS Improvement – Midlands



Marie Butterworth
Clinical Lead
Szczepienia dla dzieci w wieku szkolnym
Leicestershire Partnership NHS Trust

Aby otrzymać ten list w innym języku, należy przejść na naszą stronę internetową
www.leicspart.nhs.uk/communityimms

Arabski إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા છો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Polski Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਮਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somalijski Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Urdu اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

UWAGI DOTYCZĄCE WYPEŁNIANIA FORMULARZA ZGODY ONLINE

Należy przejść na stronę: www.leicsandrutlandimms.co.uk

Wybrać opcję grypa sezonowa, klikając przycisk „Click here” (Kliknij tutaj) znajdujący się obok.

Na następnym ekranie wprowadzić i potwierdzić swój adres e-mail

Wprowadzić kod szkoły: LE143844, a następnie kliknąć „Find school” (Znajdź szkołę). Powinna wyświetlić się nazwa szkoły.

Dzień przed rozpoczęciem szczepień możemy tymczasowo zawiesić działanie systemu, aby zyskać czas na przygotowania. Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o ponowne spróbowanie po szczepieniach i propozycje innych możliwości szczepienia.

Porada:

- Aby znaleźć naszą stronę, można też wpisać w wyszukiwarce „Leicester imms”.
- Należy sprawdzić, czy adresy są identyczne oraz czy przed kodem szkoły lub po nim nie wprowadzono spacji lub znaków interpunkcyjnych.

CZĘŚĆ 2: Oświadczenie zgody

Proszę wypełnić to oświadczenie, aby wyrazić zgodę na szczepienie przeciw grypie.

W tym miejscu będzie możliwość wyboru szczepionki do wstrzykiwania.

CZĘŚĆ 3: Wywiad lekarski

Należy odpowiedzieć na pytania dotyczące historii szczepień i pomocy wymaganej podczas szczepień.

NINIEJSZY FORMULARZ MOŻE WYPEŁNIĆ WYŁĄCZNIE OSOBA SPRAWUJĄCA WŁADZĘ RODZICIELSKĄ. Informacje na temat władzy rodzicielskiej można znaleźć tutaj:

www.gov.uk/parental-rights-responsibilities

Dojrzała młoda osoba, ma prawo przystąpić do szczepienia bez zgody rodzica/opiekuna. Pracownik opieki zdrowotnej oceni wówczas, czy jest zdolna do podjęcia świadomej decyzji.

Udostępnianie informacji: Po przeprowadzeniu szczepienia w szkole wyślemy powiadomienie, a do dokumentacji medycznej dziecka w NHS zostaną dodane odpowiednie informacje.

Aby przetłumaczyć informacje ze strony internetowej NHS na inny język, należy przejść na stronę: www.nhs.uk/accessibility/health-information-in-other-languages